

RAPPORT sur les travaux de la Commission en 1939

Monsieur le Ministre,

La Commission Royale de Toponymie et de Dialectologie a tenu, en 1939, trois séances plénières, six séances de sections et une séance du Comité. Toutes ces séances ont eu lieu dans les locaux de la Fondation Universitaire.

En 1939, la Commission Royale eut à déplorer le décès de trois de ses membres :

M. J. REMOUCHAMPS, membre titulaire depuis le 30 avril 1929, décédé le 26 janvier 1939 ;

M. l'abbé J. BASTIN, membre titulaire depuis le 10 juillet 1926, décédé le 5 août 1939 ;

M. G. DUFLOU, membre titulaire depuis le 10 juillet 1926, décédé le 3 septembre 1939.

En sa séance du 22 mai 1939 la Commission décida de proposer à l'approbation royale en qualité de membre titulaire, en remplacement de M. J. REMOUCHAMPS décédé, M. J. HERBILLON, membre correspondant. Cette nomination se fit par arrêté royal du 7 mars 1940.

Par arrêté royal du 9 décembre 1939 MM. A. BOTTEQUIN et A. VAN LOEY, membres correspondants, furent nommés membres titulaires en remplacement de MM. l'abbé J. BASTIN et G. DUFLOU, décédés.

En séance du 22 mai 1939, M. J. VANNÉRUS, nommé directeur de l'Académie belge à Rome, présenta sa démission en qualité de président de la Commission, son séjour en Italie devant l'empêcher désormais de présider nos assemblées. M. E. BLANCQUAERT, secrétaire de la Commission depuis sa création, exprima son désir d'être déchargé de cette fonction. La Commission constitua un nouveau bureau : M. L. GOEMANS, président de la Section flamande, fut nommé président général ; M. A. VINCENT, membre de la Section wallonne, vice-président ; M. A. BOTTEQUIN, membre de la Section wallonne, trésorier ; M. W. PÉE, membre de la Section flamande, secrétaire général.

Les communications suivantes ont été faites.

Aux séances plénières :

A. VINCENT, *Projet de schéma des tables du Bulletin* 1 à 15.

J. LINDEMANS, *Éléments toponymiques cartographiés*.

A la Section flamande :

A. VAN LOEY, *Hypocoristica in plaatsnamen*.

J. L. PAUWELS, a. *Het toponiem „Bijlken”*.

b. *Van waar komt „sen” in „doe -sen ezel”?*

W. PÉE, *Het verschuiven van de taalgrens in Fransch-Vlaanderen in de XIX^e en XX^e eeuwen*.

J. GRAULS, a. *De familienamen afgeleid van vogelnamen*.

b. *Put en bron in familienamen*.

L. GOEMANS, *-kin en -in in verband met mouilleering-en umlautverschijnselen*.

A la Section wallonne :

E. RENARD, a. *A propos de Clawé Bouhon*.

b. *Boncelles*.

c. *Nouvelles glanures toponymiques*.

L. REMACLE, a. *La colonisation germanique dans le canton de Spa*.

b. *Emprunts syntaxiques en wallon*.

J. HAUST, a. *Certaines formes archaïques liégeoises.*

b. *Les noms de personne à suffixe -oie.*

A. VINCENT, *A propos des noms de lieux de Neuville.*

O. JODOGNE, *Notes d'anthroponymie wallonne.*

Des discours furent prononcés à la mémoire de M. REMOUCHAMPS par MM. VANNÉRUS et J. HAUST, de M. l'abbé BASTIN par MM. J. HAUST et J. HERBILLON, et de M. G. DUFLOU par MM. L. GOEMANS et A. VAN LOEY.

Le tome XIII (1939) du *Bulletin*^{11b} de notre Commission, dont nous joignons un exemplaire au présent rapport, comprend 479 pages, trois cartes et un portrait. Il contient le rapport annuel, la liste des membres, la nécrologie de M. J. M. REMOUCHAMPS par M. J. HAUST et les études de MM. J. VANNÉRUS, EDG. RENARD, L. REMACLE, O. JODOGNE, A. BAYOT (†), M. PIRON, J. HAUST, L. GOEMANS et L. GROOTAERS, J. LINDEMANS, A. VAN LOEY, J. L. PAUWELS, A. VAN DOORNE, V. VERSTEGEN, L. GROOTAERS, et J. H. VAN DE WIJER.

Comme les années précédentes, un certain nombre d'exemplaires du *Bulletin* ont été envoyés pour compte rendu ou à titre d'échange ; d'autres furent mis à la disposition des étudiants en philologie des quatre universités qui s'intéressent à la toponymie et à la dialectologie. Le service des échanges s'est étendu à l'Institut archéologique du Luxembourg.

Les ouvrages et les périodiques reçus en échange ont été répartis entre les instituts de toponymie et de dialectologie des quatre universités selon la liste annexée au présent rapport.

La Commission a reçu plusieurs demandes de renseignements, entre autres de la part du Ministère de l'Intérieur, concernant l'emploi des noms de Geetbets et de Moere, ainsi que de la part de l'Institut cartographique

militaire en vue de l'identification de certains noms de vieux châteaux. La Commission a répondu à ces questions.

Comme on le voit, la Commission a continué à exercer au cours de l'année 1939 une activité scientifique intense, ainsi qu'en font foi la liste de ses communications et le contenu de son *Bulletin*.

Comme on le voit, la Commission a continué à exercer en préparation des études qui dépassent de loin le cadre de notre *Bulletin*. La diminution de notre budget pendant les deux dernières années nous a empêchés d'éditer à part ces ouvrages. Nous espérons, Monsieur le Ministre, qu'il vous sera possible d'accorder à notre Commission un crédit extraordinaire lui permettant de continuer l'édition de ses mémoires.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de nos sentiments les plus distingués.

Bruxelles, le 27 mars 1940.

Le Secrétaire,

W. PÉE.

Le Président,

L. GOEMANS.